

VALORES Y POLÍTICA DE PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
VALORES E POLÍTICA DE PREVENÇÃO DE RISCOS LABORAIS
POLITIQUE ET VALEURS DE PRÉVENTION DE RISQUES DE TRAVAIL
HEALTH & SAFETY RISK ASSESSMENT VALUES AND POLICIES



Profesionalidad
Profissionalismo
Professionalisme
Professionalism



Trabajo en equipo
Trabalho em equipa
Travail en Equipe
Teamwork



Integración
Integração
Intégration
Integration



Orientación al cliente
Orientação para o cliente
Orientation pour le client
Client Satisfaction



Compromiso
Compromisso
Engagement
Commitment

La **Prevención de Riesgos Laborales** es una actividad fundamental más de la gestión empresarial y es considerada como responsabilidad y tarea común de todas las personas de nuestra organización y de nuestros colaboradores.

A **Prevenção de Riscos Laborais** é uma actividade fundamental da gestão empresarial e é considerada como responsabilidade e tarefa comum de todas as pessoas da nossa organização e dos nossos colaboradores.

La **Prévention de Risques de travail** est encore une activité fondamentale de la gestion patronale et ont considère responsable le travail commun de toutes les personnes de notre organisation et de nos collaborateurs.

Health & Safety Risk Assessment is one more of the fundamental activities of business management, and is considered as a responsibility and common task to all the staff of our organization and of our collaborators.

Funciones y Responsabilidades de la Dirección

Cómo máxima responsable del conjunto de las actuaciones preventivas que se desarrollan, la dirección es responsable de:

- Impulsar la participación activa de todos los trabajadores en la prevención, respetando su derecho a la información, participación y consulta.
- Garantizar la seguridad y la salud de todos los trabajadores a su cargo y colaboradores, mediante la adopción de cuantas medidas sean necesarias para su protección.

Funções e Responsabilidades da Direcção

É a responsável máxima do conjunto de acções preventivas que se desenvolvem.

- Impulsionar a participação activa de todos os trabalhadores na prevenção, respeitando o seu direito à informação, participação e consulta.
- Garantir a segurança e saúde de todos os trabalhadores a seu cargo e colaboradores, mediante a adopção de tantas medidas quantas as necessárias para a sua protecção.

Fonctions et Responsabilité de la Direction

Le responsable maximale de l'ensemble des comportements préventifs qui se développent.

- Pousser l'active participation de tous les travailleurs dans la prévention, en respectant son droit à l'information, participation et à la consultation
- Garantir la sécurité et la santé de tous les travailleurs et collaborateurs à leur charge, grâce aux moyens et mesures nécessaires pour leur protection.

Management's Duties and Responsibilities

Is the maximum responsible of the risk assessment proceedings developed.

- Impulse an active participation of all the staff in the risk assessment, while respecting their rights to information, participation and consulting.
- Ensure health and safety to all the staff and collaborators, taking all the necessary measures for their protection.

Funciones y Responsabilidades de los Trabajadores

- Incorporar la prevención en el conjunto de sus tareas, respetando las normas y medidas preventivas establecidas, aplicando los conocimientos adquiridos y utilizando los equipos y EPI facilitados por la empresa.
- Velar por su propia seguridad y salud en el trabajo y por la de aquellas otras personas a las que pudiese afectar su actividad profesional, según sus posibilidades y de conformidad con su formación y las medidas de prevención dictadas por la dirección.
- Cooperar activamente con la dirección en el mantenimiento, promoción y mejora de la seguridad en el trabajo, en el ejercicio de su derecho de información, participación y consulta.

Funções e Responsabilidades dos Trabalhadores

- Incorporar a prevenção no seu conjunto de tarefas, respeitando as normas e medidas preventivas estabelecidas, aplicando os conhecimentos adquiridos e utilizando os equipamentos e EPI's facultados pela empresa.
- Zelar pela sua própria segurança e saúde no trabalho e pela de outras pessoas às quais possa afectar a sua actividade profissional, segundo as suas possibilidades e em conformidade com a sua formação e as medidas de prevenção ditadas pela direcção.
- Cooperar activamente com a direcção na manutenção, promoção e melhoria da segurança no trabalho, no exercício do seu direito de informação, participação e consulta.

Fonctions et Responsabilité des Travailleurs

- Incorporer la prévention dans l'ensemble de ses travaux, en respectant les normes et les mesures préventives établies, en appliquant les connaissances acquises et en utilisant les équipes et les Equipements Préventifs Individuelles facilités par l'entreprise.
- Veiller à votre propre sécurité et à santé dans le travail et à celle des autres personnes qui peuvent affecter votre activité professionnelle, selon ses possibilités et conformément à la formation et les mesures de prévention dictées par la direction.
- Coopérer activement avec la direction dans la maintenance, la promotion et l'amélioration de la sécurité du travail, dans l'exercice de son droit d'information, participation et de consultation.

Staff's Duties and Responsibilities

- Incorporate risk assessment in all of their tasks, respecting the standards and established risk measures, employing their know-how and using the equipment and Personal Protective Equipment (PPE) provided by the Company.
- Ensure their own health and safety at work as well as of those who could suffer by their professional activity, in accordance to their possibilities, training and the risk measures dictated by the Management.
- Active cooperation with the Management in the maintenance, promotion and improvement of safety at work, as well as exercising their rights to information, participation and consulting.

Todo ello se hace a través de la implantación y aplicación de un **Plan de Prevención de Riesgos Laborales**. Este Sistema de Prevención de Riesgos Laborales adoptado cumple las exigencias de la **OHSAS 18001**.

Tudo isso se concretiza através da implementação e aplicação de um **Plano de Prevenção de Riscos Laborais**. Este Sistema de Prevenção de Riscos Laborais adoptado, cumpre as exigências da **OHSAS 18001**.

Tout cela est fait à travers de l'implantation et l'application d'un **Plan de Prévention de Risques De travail**. Ce Système de Prévention de Risques De travail adopté accomplit les exigences de la **OHSAS 18001**.

This is all performed through the establishment and application of a **Health and Safety Risk Assessment Plan**. This Health and Safety Risk Assessment System complies with **OHSAS 18001** requirements.



EQUIPOS BÁSICOS

Parte del cuerpo protegida
Parte do corpo protegida
 Une partie du corps protégée
Part of the body protected

Riesgos de los que protege
Riscos que protege
 Risques qui protège
Protect/s against



Casco de seguridad	Protege la cabeza.	Golpes, cortes, protección mecánica en general. Salpicaduras de metal fundido. Bajas temperaturas. Aislamiento eléctrico.
Capacete de segurança	Protege a cabeça.	Golpes, cortes, protecção mecânica no geral. Salpicos de metal fundido. Baixas temperaturas. Isolamento eléctrico.
Casque de sécurité	Protéger la tête.	Coups coupures, protection mécanique en général. Projections de métal fondu. Basses températures. Isolement électrique.
Safety helmet	Protects your head.	Blows, cuts, mechanical protection in general. Splattering of molten metal. Low temperatures. Electrical insulation.
Gafas de seguridad	Protegen los ojos.	Proyección de partículas y salpicaduras. Agresiones químicas y térmicas.
Óculos de segurança	Protege os olhos.	Projeção de partículas e salpicos. Agressões químicas e térmicas.
Lunettes de sécurité	Protéger les yeux.	Projection de particules et les éclaboussures. Agressions chimiques et thermiques.
Safety goggles	Protect your eyes.	Projected particles and splattering. Heat and chemical attack.
Ropa de trabajo	Protege el cuerpo.	Agresiones mecánicas y químicas. Calor y frío. Quemaduras. Picaduras.
Roupa de trabalho	Protege o corpo.	Agressões mecánicas e químicas. Calor e frio. Queimaduras. Picadas.
Vêtement de travail	Protéger le corps.	Agressions mécaniques et chimiques. Chaleur et froid. Brûlure. Piqûres.
Work clothes	Protect your body.	Mechanical and chemical attack. Heat and cold. Burns. Insect bites.
Guantes de seguridad	Protegen las manos.	Cortes. Golpes. Agresiones mecánicas en general. Quemaduras. Picaduras.
Luvas de segurança	Protege as mãos.	Cortes. Golpes. Agressões mecánicas no geral. Queimaduras. picadas.
Gants de sécurité	Protéger les mains.	Coups. Coupures. Protection mécanique en général. Brûlure. Piqûres.
Safety gloves	Protect your hands.	Cuts. blows. mechanical attack in general. Burns. Insect bites.
Botas de seguridad	Protegen los pies.	Riesgos mecánicos (calzado de piel con puntera y plantilla reforzadas). Riesgos químicos. Riesgos térmicos. Calzado antiestático.
Botas de segurança	Protege os pés.	Riscos mecánicos (calçado de pele com ponteira e palmilha reforçada). Riscos químicos. Riscos térmicos. Calçado anti-estático.
Bottes de sécurité	Protéger les pieds.	Risques mécaniques (chaussures en cuir avec bout renforcé). Risques chimiques. Risques thermiques. Chaussures antistatiques.
Safety boots	Protect your feet.	Mechanical hazards (leather footwear with reinforced toe caps and inner soles). Chemical hazards. Heat hazards. Antistatic footwear.

OTROS EQUIPOS	Uso obligatorio de Uso obrigatório da Utilisation obligatoire de Must be used	Riesgos de los que protege el EPI Riscos que protege o epi Risques qui protège les équipements individuelle Protect/s against
EPI		
	Pantalla protectora Máscara protectora Masque protecteur Protective visor	Salpicaduras. Proyecciones. Arco eléctrico. Salpicos. Projecções. Arco eléctrico. Projections de liquides. Projections. Arc électrique. Spattering. Projected particles/fragments. Electric arcs.
	Pantalla de soldadura Máscara de soldadura Masque de soudure Welder's visor	Proyecciones. Radiaciones no ionizantes. Contactos térmicos. Projecções. Radiações não ionizantes. Contactos térmicos. Projections. Radiations non ionisantes. Contacts thermiques. Projected particles/fragments. Non-ionizing radiation. Thermal contact.
	Máscara o semimáscara con filtros específicos Máscara ou semi-máscara com filtros específicos Masque ou semi-masque avec des filtres spécifiques Mask or half-mask with specific filters	Inhalación de humos, nieblas y polvos. Inalação de fumos, névoas e pó. Inhalation fumées, brouillards et poussières. Inhalation of fumes, mists and dust.
	Mascarilla Máscara Masque Mask	Inhalación de polvo, vapores, etc. Inalação de pó, vapores, etc. Inhalation poussière, vapeurs, etc. Inhalation of dust, vapours, etc.
	Equipo autónomo de respiración Equipamento autónomo de respiração D'équipement indépendant de respiration Autonomous breathing equipment	Protección contra gases y vapores o partículas. Protecção contra gases e vapores ou partículas. Protection contre les gaz et les vapeurs ou de particules. Protection against gases and vapours or particles.
	Protección anticaídas Protecção anti-queda Protection contre les chutes Fall-arrest protection	Caída desde altura. Queda em altura. Chute en hauteur. Falling from a height.
	Protectores auditivos Protectores auditivos Protecteurs auditifs Hearing protectors	Exposición al ruido. Exposição ao ruído. Exposition au bruit. Exposure to noise.
	Pantalla y prendas para soldadura: delantal o chaqueta, manguitos, polainas, verdugo y guantes Máscara e vestuário de soldadura: jaqueta ou avental, manguitos, perneiras e capuz Masque de soudure et de l'habillement: veste ou tablier, des manchettes, jambières et le capuchon Welder's visor and clothing: apron or jacket, sleeves, leggings, hood and gloves	Proyecciones. Radiaciones no ionizantes. Contactos térmicos. Golpes. Cortes. Agressões mecânicas em geral. Projecções. Radiações não ionizantes. Contactos térmicos. Golpes. Cortes. Agressões mecânicas no geral. Projections. Radiations non ionisantes. Contacts thermiques. Coups. Coupures. Agressions mécanique en général. Projected particles/fragments. Non-ionizing radiation. Thermal contact. Cuts. Blows. Mechanical attack in general.
	Ropa de alta visibilidad Roupa de alta visibilidade Vêtements de haute visibilité High visibility clothing	Atropellos o golpes con vehículos. Atropelos ou golpes com veículos. Attaques ou coups avec des véhicules. Being run over or hit by vehicles.



**SEÑALES DE ADVERTENCIA
SINAIS DE ADVERTÊNCIA
SIGNAUX D'AVERTISSEMENT
WARNING SIGNS**

 <p>Peligro paso de carretillas Perigo empilhadores em circulação Danger camions en circulation Caution forklifts operating</p>	 <p>Peligro máquina en reparación Perigo máquina em reparação Danger machine en réparation Caution machine under repairs</p>	 <p>Peligro material comburente Perigo substâncias comburentes Danger des substances oxidantes Caution oxidising material</p>	 <p>Peligro atmósfera explosiva Perigo atmosfera explosiva Danger atmosphère explosive Warning explosive atmosphere</p>	 <p>Peligro maquinaria pesada Perigo maquinaria pesada Danger machines lourdes Caution heavy plant operating</p>
 <p>Riesgo de mordeduras de pequeños animales: culebras, serpientes, roedores, etc. Risco de mordeduras de pequenos animais: cobras, serpentes, roedores, etc. Risque de morsures de petits animaux: serpents, rongeurs, etc. Risk of being bitten by small animals: snakes, rodents, etc.</p>	  <p>Peligro paso de plataformas elevadoras Perigo passagem de plataformas elevatórias Danger passage de plates-formes élévatrices Caution elevating platforms operating</p>	 <p>Riesgo de atropello o golpes con vehículos Risco de atropelamento ou golpe com veículos Risque d'être écrasés ou des coups avec des véhicules Risk of being run over or hit by vehicles</p>	 <p>Riesgo de sobreesfuerzo por tendido manual de cable Risco de sobre-esforço por passagem de cabo manualmente Risque d'effort excessif par pose manuel de câble Risk of overstrain due to laying cables</p>	 <p>Riesgo de atrapamiento por vuelco de máquinas o vehículos Risco de esmagamento por capotamento de máquinas ou veículos Risque d'être écrasés par des machines ou de renversement de véhicules Risk of being trapped by machinery or vehicles overturning</p>
 <p>Riesgo de atrapamiento Risco de entalamento Risque d'entrapement Risk of becoming trapped</p>	 <p>Peligro carga suspendida Perigo carga suspensa Danger charge suspendue Warning suspended loads</p>	 <p>Peligro alta temperatura Perigo altas temperaturas Danger haute température High temperature hazard</p>	 <p>Peligro baja temperatura Perigo baixas temperaturas Danger basse température Low temperature hazard</p>	 <p>Peligro caídas al mismo nivel Perigo tropeçamento Danger chutes au même niveau Risk of falls onto the same level</p>
 <p>Peligro radiación Perigo radiação Danger radiation Radiation hazard</p>	 <p>Peligro alta presión Perigo alta tensão Danger haute tension High pressure hazard</p>	 <p>Peso limitado Peso limitado Poids limité Weight limit</p>	 <p>Peligro camiones Perigo camiões Danger camions Caution lorries</p>	 <p>Peligro Perigo Danger Danger</p>
 <p>Peligro caída de objetos Perigo queda de objetos Danger chute d'objets Warning falling objects</p>	 <p>Peligro intoxicación Perigo de intoxicação Danger empoisonnement Danger of intoxication</p>	 <p>Atención a las manos Perigo de entalamento das mãos Risque de pincées les mains Mind your hands</p>	 <p>Peligro de desprendimiento Perigo de desprendimento Danger détachement Landslide hazard</p>	 <p>Peligro paso de tren Perigo passagem de comboio Danger passage de train Caution trains passing</p>
 <p>Peligro de incendio Perigo de incêndio Danger d'incendie Fire hazard</p>	 <p>Peligro alta tensión Perigo alta tensão Danger haute tension Danger high voltage</p>	 <p>Peligro radiaciones láser Perigo raios laser Danger radiations laser Caution laser beam</p>	 <p>Peligro ruido Perigo ruído Danger bruit Noise hazard</p>	 <p>Peligro de explosión Perigo de explosão Danger d'explosion Danger of explosion</p>

 <p>Peligro expulsión de material incandescente Perigo expulsão de material incandescente Danger expulsion de matériel incandescent Danger of spillage of incandescent material</p>	 <p>Peligro paso de animales domésticos Perigo passagem de animais domésticos Danger passage d'animaux domestiques Caution domestic animals passing</p>	 <p>Peligro materias nocivas o irritantes Perigo substâncias nocivas ou irritantes Danger matières nuisibles ou irritantes Warning noxious or irritant materials</p>	 <p>Peligro caídas distinto nivel Perigo queda com desnível Danger chutes différent niveau Risk of falling onto a different level.</p>	 <p>Peligro paso de animales en libertad Perigo passagem de animais em liberdade Danger passage d'animaux en liberté Caution wild animals passing</p>
 <p>Riesgos derivados de la organización del trabajo Riscos derivados da organização do trabalho Risques résultant de l'organisation du travail Risks resulting from work organisation</p>	 <p>Peligro zona de carga y descarga Perigo zona de carga e descarga Zone dangereuse pour le chargement et le déchargement Danger loading and unloading area</p>	 <p>Riesgo de sobreesfuerzos o fatiga postural Risco de sobre-esforços ou fadiga postural Risque efforts excessifs ou fatigue posturale Risk of overstrain or postural fatigue</p>	 <p>Riesgo de sobreesfuerzo por uso de herramientas Risco de sobre-esforço por uso de ferramentas Risque d'effort excessif par utilisation d'outils Risk of overstrain due to the use of tools</p>	 <p>Riesgos por exposición a vibraciones Riscos por exposição a vibrações Risques par exposition à des vibrations Risks due to exposure to vibrations</p>
 <p>Peligro zona magnética Perigo zona magnética Danger zone magnétique Warning magnetic field</p>	 <p>Peligro espacio confinado Perigo espaço confinado Danger espace confiné Warning confined space</p>	 <p>Riesgo de proyecciones Risco de projecções Risque de projections Risk of projected particles</p>	 <p>Peligro suelo resbaladizo Perigo piso escorregadio Danger sol glissant Caution slippery floor surface</p>	 <p>Peligro corrosión Perigo substâncias corrosivas Danger corrosion Warning corrosive</p>
 <p>Peligro radiación no ionizante Perigo radiações não ionizantes Danger radiation non ionisante Non-ionizing radiation hazard</p>	 <p>Peligro máquina accionada a distancia Perigo máquina accionada à distância Danger machine entraînée à distance Caution remote-controlled machinery</p>	 <p>Peligro proyección de gravilla Perigo projecção de gravilha Danger projection de gravillon Caution gravel</p>	 <p>Peligro sólidos a alta temperatura Perigo sólido a alta temperatura Danger solides à haute température Warning high temperature solids</p>	 <p>Peligro líquidos a alta temperatura Perigo líquido a alta temperatura Danger liquides à haute température Warning high temperature liquids</p>
 <p>Peligro biológico Risco biológico Danger biologique Biohazard</p>	 <p>Peligro de corte Perigo de corte Danger de couper Danger of being cut</p>	 <p>Toma de tierra Ligação à terra Prise de terre Earth</p>	 <p>Peligro aire comprimido Perigo ar comprimido Danger air comprimé Compressed air hazard</p>	 <p>Peligro suelo frágil Perigo piso frágil Danger sol fragile Warning fragile floor</p>
 <p>Peligro curvas peligrosas Perigo curvas perigosas Danger courbes dangereuses Caution hazardous bends</p>	 <p>Peligro pavimento irregular Perigo pavimento irregular Danger pavement irrégulier Caution irregular surface</p>	 <p>Peligro objetos fijos a baja altura Perigo objectos fixos a baixa altura Danger objet fixes à basse hauteur Mind your head</p>	 <p>Riesgo de picaduras de insectos Risco de picadas de insectos Risque de piqûres d'insectes Risk of insect bites</p>	 <p>Peligro pavimento deslizante Perigo pavimento deslizante Danger pavement glissant Caution slippery surface</p>
 <p>Peligro viento lateral Perigo vento lateral Danger vent lateral Side winds</p>	 <p>Peligro zona de obras Perigo zona de obras Danger zone d'œuvres Men at work</p>	 <p>Riesgo eléctrico Risco eléctrico Risque électrique Electrical hazard</p>	 <p>Peligro alta tensión Perigo alta tensão Danger haute tension Danger high voltage</p>	 <p>Precaución perros Cuidado com o cão Précaution avec le chiens Beware of the dog</p>



SEÑALES DE OBLIGACIÓN
SINAIS DE OBRIGAÇÃO
SIGNAUX D'OBLIGATION
MANDATORY SIGNS

 <p>Obligación general Obrigaçao geral Obligation générale General obligation</p>	 <p>Obligatorio utilizar el pasamanos Obrigatório utilizar o corrimão Obligatoire utiliser les rampes Handrail must be used</p>	 <p>Vía obligatoria para personas Via obrigatória para pessoas Voie obligatoire pour les personnes Pedestrian must use this route</p>
---	---	---

SEÑALES DE PROHIBICIÓN
SINAIS DE PROIBIÇÃO
SIGNAUX D'INTERDICTION
PROHIBITION SIGNS

 <p>Alto, no pasar Alto, não passar Stop, ne pas passer Stop, no access</p>	 <p>Dirección prohibida Direcção proibida Direction interdite No entry</p>	 <p>Agua no potable Água imprópria para consumo Eau non potable Not drinking water</p>	 <p>Prohibido aparcар Proibido estacionar Interdit de garer No parking</p> <p>Prohibido encender fuego Proibido foguear Interdit allumer du feu No naked lights</p>
 <p>Prohibido el uso de teléfonos móviles Proibido o uso de telemóveis Interdit l'utilisation de téléphones mobiles Mobile phones must not be used</p>	 <p>Prohibido permanecer debajo de la carga Proibido permanecer debaixo da carga Interdit de rester sous la charge Do not stand under the load</p>	 <p>Prohibido el paso de camiones Proibido passagem de camiões Interdit le passage de camions No trucks allowed</p>	 <p>Prohibido apagar con agua Proibido apagar com água Interdit d'éteindre avec de l'eau Do not extinguish using water</p> <p>Prohibido permanecer en el área de descarga Proibido permanecer na área de descarga Interdit de rester dans le secteur de décharge Do not remain within the unloading area</p>
 <p>No obstruir Não obstruir Ne pas obstruer Do not block</p>	 <p>Prohibido el paso Passagem proibida Passage Interdit No entry</p>	 <p>Prohibido fumar Proibido fumar Interdit fumer No smoking</p>	 <p>No tocar Não tocar Ne pas toucher Do not touch</p>

SEÑALES DE SALVAMENTO
SINAIS DE SALVAMENTO
SIGNAUX DE SAUVETAGE
SAFETY SIGNS

 <p>Primeros auxilios Primeiros socorros Premiers secours First Aid</p>	 <p>Dirección de salida de emergencia Direcção de saída de emergência Direction de sortie de secours Emergency exit route</p>	 <p>Lavaojos de emergencia Lava-olhos de emergência Douche oculaire d'urgence Emergency eyewash</p>	 <p>Pulsar en caso de emergencia Premir em caso de emergência Presser dans une situation d'urgence Press in case of an emergency</p>	
 <p>Ducha de emergencia Chuveiro de emergência Douche d'urgence Emergency shower</p>	 <p>Salida de emergencia Saída de emergência Sortie de secours Emergency exit</p>	 <p>Punto de reunión Ponto de encontro Point de réunion Assembly point</p>	 <p>Camilla de socorro Maca de emergência Brancards de secours First aid stretcher</p>	

SEÑALES CONTRA INCENDIOS
SINAIS CONTRA INCÊNDIOS
SIGNAUX CONTRE-INCENDIES
FIRE SAFETY SIGNS

 <p>Equipo autónomo contra incendios Equipamento autónomo contra incêndios Équipement autonome contre des incendies Autonomous fire-fighting equipment</p>	 <p>Columna móvil de extinción Coluna móvel de extinção Colonne mobile d'extinction Portable fire pump</p>	 <p>Boca de incendios equipada Boca de incêndios equipada Bouche d'incendies éqipée Fire hose reel</p>	 <p>Teléfono de emergencia Telefone de emergência Téléphone d'urgence Emergency telephone</p>	
 <p>Extintor de incendios Extintor de incêndios Extincteur d'incendies Fire extinguisher</p>	 <p>Escalera de incendios Escada de incêndios Escalier d'incendies Fire escape stairs</p>	 <p>Pulsador de alarma Botão de alarme Bouton d'alarme Alarm button</p>	 <p>Columna hidrante Coluna hidrante Colonne hydrant Fire hydrant</p>	



SEÑALIZACIÓN GESTUAL
SINALIZAÇÃO GESTUAL
SIGNALISATION GESTUELLE
GESTURAL SIGNALLING



Alto (interrupción, fin del movimiento)
Alto (interrupção, fim do movimento)
Stop (interruption fin do movement)
Stop (interruption, end of movement)



Perigo
(alto o parada de emergencia)
Perigo
(Alto ou paragem de emergência)
Danger
(Arrêt d'urgence)
Danger
(emergency stop or shutdown)



Hacia la derecha
(con respecto al encargado de señales)
Para a direita
(Em relação ao sinaleiro)
Vers la droite
(En relation avec le signaleur)
To the right
(with respect to the person giving the signals)



Hacia la izquierda
(con respecto al encargado de señales)
Para a esquerda
(Em relação ao sinaleiro)
Vers la gauche
(En relation avec le signaleur)
To the left
(with respect to the person giving the signals)



Bajar
Baixar
Baisser
Lower



Distancia vertical
Distância vertical
Distance verticale
Vertical distance



Avanzar
Avançar
Avancer
Forward



Retroceder
Retroceder
Reculer
Back



Comienzo
(atención, toma de mando)
Início (atenção)
Début (attention)
Start (attention, i am taking command)



Fin de las operaciones
Fim das operações
Fin des opérations
End of operations



Distancia horizontal
Distância horizontal
Distance horizontal
Horizontal distance



Izar
Içar
Hisser
Lift

OK



EN CASO DE INCENDIO
EM CASO DE INCÊNDIO
EN CAS D'INCENDIE
IN CASE OF FIRE

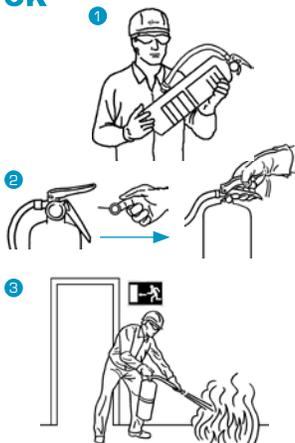
Avisar al responsable o a los servicios de emergencia.

Notificar o responsável ou os serviços de emergência.

Aviser le responsable ou les services d'urgence.

Notify the person in charge or emergency services.

OK



Si el fuego es pequeño, intentar sofocarlo con los medios de extinción disponibles.

Situarse siempre entre la salida y el fuego. Manejo del extintor de incendios:

1. Comprobar el estado del extintor (manómetro) y ver si es adecuado al tipo de fuego.
2. Quitar el pasador de seguridad y comprobar su funcionamiento.
3. Dirigir la manga y la boquilla hacia la base del fuego y presionar la palanca.
4. Vaciar el extintor.

Se o fogo for pequeno, tente apagá-lo com os meios de extinção disponíveis. Situe-se sempre entre a saída e o fogo. Utilização de extintor de incêndios:

1. Verificar o estado do extintor (manómetro) e veja se é o adequado ao tipo de fogo.
2. Remover a cavilha de segurança e comprove o seu funcionamento.
3. Dirigir a mangueira e a boquilha para a base do fogo e pressionar a alavanca.
4. Esvaziar o extintor.

Si le feu est petit, essayez de l'éteuffer avec les moyens d'extinction disponibles. Placez-vous toujours entre la sortie et le feu. Utilisation d'extincteur:

1. Vérifiez l'état de l'extincteur (gabarit) et voir s'il convient au type d'incendie.
2. Retirez la goupille de sécurité et vérifiez son fonctionnement.
3. Diriger la douille et l'ouverture vers la base du feu et presser du levier.
4. Vider l'extincteur.

If the fire is small, try to put it out using the firefighting equipment available. Always stand between the fire and the exit. Use of fire extinguishers:

1. Check the status of the extinguisher (pressure gauge) and whether it is suitable for the type of fire.
2. Remove the safety pin and check that it works.
3. Aim the hose and the nozzle at the base of the flames and press the lever.
4. Empty the extinguisher.

OK



Si el fuego es de gran magnitud, desalojar el recinto. No correr riesgos innecesarios.

Se o fogo for de grande magnitude, desaloje o recinto. Não corras riscos desnecessários.

Si le feu est étendu, quittez les installations. Ne prenez pas de risques inutiles.

If the fire is large, evacuate the area. Do not run any unnecessary risks.

OK



En el caso de presencia de humo, moverse agachado protegiéndose la nariz y la boca con un pañuelo o un trapo mojado.

No caso de presença de fumo, mova-se agachado protegendo o nariz e a boca com um lenço ou um pano molhado.

Dans le cas d'émanation de fumée, baissez-vous pour vous déplacer et protégez-vous le nez et la bouche avec un mouchoir ou un chiffon mouillé.

If there is smoke, crouch down low and walk with a damp handkerchief or cloth over your mouth and nose.

OK



En caso de encontrarse atrapado por el fuego:

- Cerrar las puertas que existan entre el fuego y usted.
- Cubrir las ranuras de las puertas con trapos, a ser posible, mojados.

Se se encontrar preso pelo fogo:

- Feche as portas que existam entre o fogo e você.
- Cubra as ranhuras das portas com panos, se possível, molhados.

Si vous êtes bloqué dans le feu:

- Fermez les portes qui se trouvent entre vous et le feu.
- Couvrez les rainures des portes avec des chiffons, si possible, mouillés.

If you are trapped by the fire:

- Close any doors that you can between yourself and the fire.
- Block any gaps around the doors with damp ones.

EN CASO DE ORDEN DE EVACUACIÓN
EM CASO DE ORDEN DE EVACUAÇÃO
EN CAS D'ORDRE D'EVACUATION
IF YOU ARE ORDERED TO EVACUATE

OK



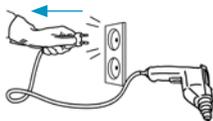
Prestar atención a las órdenes de los responsables de emergencias.

Preste atenção às ordens dos responsáveis de emergências.

Ecoutez les ordres des responsables des urgences.

Listen to the orders given by emergency supervisors.

OK



Si es posible, desconectar los equipos de trabajo eléctricos.

Desligue, se poder, os equipamentos de trabalho eléctricos.

Déconnectez, si vous le pouvez, les équipements électriques.

If you can, disconnect any electrical machinery.

NO

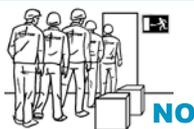


Mantener la calma. Abandonar el lugar de trabajo con rapidez, pero sin correr. No retroceder para recoger objetos personales.

Mantenha a calma. Abandone o lugar de trabalho com rapidez sem correr. Não volte para trás para recolher objectos pessoais.

Restez calme. Quittez rapidement votre lieu de travail mais sans courir. Ne revenez pas sur vos pas pour récupérer des objets personnels.

Stay calm. Leave the work area quickly but without running. Do not go back to collect personal belongings.



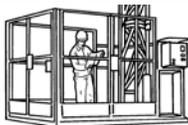
Utilizar las vías de evacuación establecidas. No bloquear las salidas.

Utilize as vias de evacuação estabelecidas. Não bloqueie as saídas.

Utilisez les voies d'évacuation définies. Ne bloquez pas les sorties.

Use the escape routes provided. Do not block the exits.

NO



No utilizar los ascensores ni los montacargas.

Não utilize os elevadores nem os monta-cargas.

N'utilisez ni les ascenseurs ni les monte-charge.

Do not use lifts or hoists.

OK



Una vez en el exterior, acudir al punto de encuentro establecido.

Uma vez no exterior, acuda ao ponto de encontro que se tenha estabelecido.

Une fois à l'extérieur, rejoignez le point de rencontre défini.

Once you are outside, go to the assembly point.



OK



EN CASO DE ACCIDENTE: PROTEGER + AVISAR + SOCORRER
EM CASO DE ACIDENTE: PROTEGER + AVISAR + SOCORRER
EN CAS D'ACCIDENT: PROTÉGER + INFORMER + AIDER
IN CASE OF ACCIDENT: PROTECT + INFORM + AID

Mantener la calma, tranquilizar al accidentado y no permitir las aglomeraciones en torno a él. No mover a la víctima sin haber valorado antes su estado, excepto en el caso de que la situación lo requiera (riesgo de explosión, incendio, desplome, etc.). Hacer que se informe inmediatamente al mando, sin abandonar al herido. En su caso el mando avisará a los servicios de emergencia.

Mantenha a calma, tranquilize o acidentado e não permita as aglomerações em torno dele. Não mova ao acidentado sem ter avaliado antes o seu estado, excepto no caso de que a situação o requiera (risco de explosão, incêndio, desmoronamento, etc.).

Fazer com que informe imediatamente o encarregado, sem abandonar o acidentado. Neste caso, o encarregado avisará os serviços de emergência.

Restez calme, rassurez l'accidenté et empêchez les agglutinations autour de lui. Ne déplacez pas l'accidenté sans avoir évalué son état, sauf si la situation le nécessite (risque d'explosion, d'incendie, d'effondrement, etc.). Faire qu'on informe immédiatement à la commande, sans abandonner le blessé. Dans ce cas, il informe les services d'urgence.

Stay calm. Calm the injured party down and do not allow people to crowd around him or her. Do not move the injured party until you have checked his or her injuries, unless the situation requires it (risk of explosion, fire, collapse, etc.). Ensure the supervisor is informed immediately, without leaving the injured party on his or her own. The supervisor is to duly inform the emergency services.

OK



NO



No tratar de dar de comer ni beber al accidentado. Siempre que sea posible, tappar al accidentado con una manta o similar.

Não dê de comer nem de beber ao acidentado. Sempre que lhe for possível, tape o acidentado com uma manta ou similar.

Evitez de donner à boire ou à manger à l'accidenté. Lorsque cela est possible, recouvrez-le d'une couverture ou de quelque chose de similaire.

Do not try to give the injured party anything to eat or drink. Whenever possible, cover the injured party with a blanket or similar.

OK



Atender al accidentado (prestar los primeros auxilios) y si el tipo de lesiones lo requiere, organizar el traslado del mismo con la mayor rapidez al centro hospitalario más próximo.

Si no se conocen las técnicas de actuación en primeros auxilios, no intervenir. Esperar a los servicios sanitarios. No abandonar al herido hasta su llegada.

Cuidar do acidentado (prestar os primeiros socorros) e se o tipo de lesões o exigir, organizar a deslocação do acidentado com a maior rapidez ao centro hospitalar mais próximo.

Se não conhecer as técnicas de actuação relativas aos primeiros socorros, não intervir. Esperar pelos serviços de socorro. Não abandonar o acidentado até à chegada dos serviços.

S'occuper de la victime (prêter les premiers secours) et si le type de lésions le nécessite, organiser le transfert de la victime le plus rapidement possible au centre hospitalier le plus proche. Si vous ne connaissez pas les techniques de premiers soins, n'intervenez pas. Attendez le service de premiers soins. Ne pas abandonner la victime jusqu'à leur arrivée.

Provide assistance to the injured party (give first aid) and, if the type of injury so requires it, arrange for him or her to be transferred to the nearest hospital as quickly as possible. If you do not know how to carry out first aid, do not try to do so. Wait for the health services to arrive. Do not leave the injured party on his or her own until they have arrived.

OK



Colaborar en la investigación del accidente y en el establecimiento de las medidas necesarias para evitar la repetición del mismo.

Colaborar na investigación do accidente e na definición das medidas necesarias para evitar a repetição do mesmo.

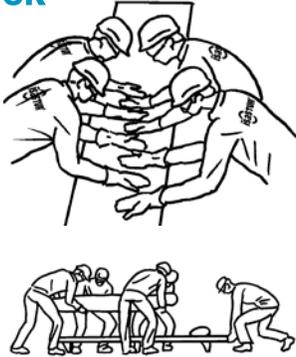
Collaborer à l'enquête de l'accident et à l'établissement des mesures nécessaires pour éviter la répétition de ce dernier.

Collaborate in the investigation of the accident and in establishing the necessary measures to prevent it from happening again.



CÓMO ACTUAR EN CASO DE CAÍDA DESDE ALTURA
COMO ACTUAR NO CASO DE QUEDA EM ALTURA
COMMENT AGIR EN CAS DE CHUTE EN HAUTEUR
HOW TO ACT IN THE CASE OF A FALL FROM HEIGHT

OK



En caso de caída desde altura:

- No mover ni tirar bruscamente del accidentado ya que puede tener fractura de columna y se podrían agravar sus lesiones.
- Si las condiciones del entorno lo exigen o es necesario hacer reanimación cardiopulmonar, mover al accidentado entre varios y con extremo cuidado.

No caso de queda de altura:

- Não mover nem puxar bruscamente o acidentado, pois pode ter fractura da coluna e poderá agravar a lesões.
- Se as condições da envolvente o exigiam ou for necessário fazer reanimação cardiopulmonar, mover o acidentado com a ajuda de várias pessoas e com extremo cuidado.

Dans le cas d'une chute en hauteur:

- Ne pas déplacer ni tirer bruscamente la victime puisqu'il peut avoir une rupture de la colonne vertébrale et on pourrait aggraver ses lésions.
- Si les conditions l'exigent ou s'il est nécessaire de faire une réanimation cardiopulmonaire déplacer la victime avec de l'aide et avec un soin extrême.

In the case of a fall from height:

- Do not move or drag the injured party roughly as they may fractured their vertebral column and this could aggravate their injuries.
- If the surrounding conditions so require it or it is necessary to perform cardiopulmonary resuscitation, move the injured party very carefully between several people.

Si el accidentado queda suspendido del arnés:

- Si está consciente, tranquilizarlo y que mantenga las piernas en horizontal.
- Si está inconsciente, se dispone de menos de 20 minutos para rescatarlo antes de que haya consecuencias graves o mortales (síndrome ortostático).
- Una vez bajado a una superficie horizontal, no acostarlo, mantenerlo semisentado durante unos 20 a 40 minutos y pasarlo gradualmente a la posición horizontal.

Se o acidentado ficar suspenso pelo arnês:

- Se estiver consciente, tranquilize-o e mantenha-o com as pernas na horizontal.
- Se estiver inconsciente, dispõem de menos 20 minutos para o resgatar, antes que haja consequências graves ou mortais (síndrome ortostático).
- Uma vez descido à superfície horizontal, não deitá-lo, mantê-lo semi-sentado durante uns 20 a 40 minutos e passá-lo gradualmente à posição horizontal.

Si la victime est suspendue par le harnais:

- S'il est conscient, tranquilliser le et qu'il maintient les jambes en horizontale.
- S'il est inconscient, on dispose de moins de 20 minutes pour le dégager avant qu'il y ait des conséquences graves ou mortelles (syndrome orthostatique).
- Une fois baissé à une surface horizontale, ne pas le coucher, le maintenir semi-assis quelque 20 à 40 minutes et le passer progressivement à la position horizontale.

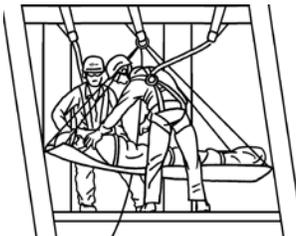
If the injured party remains suspended from their harness:

- If they are consciousness, calm them down and keep their legs horizontal.
- If they are unconscious, you have 20 minutes to rescue them before there are serious or mortal consequences (orthostatic syndrome).
- Once lowered to a horizontal surface, do not lay them down, keep them half-sitting position for 20 to 40 minutes and then gradually lower them to a horizontal position.

OK



OK



La evacuación de un trabajador accidentado que haya quedado en altura deberá realizarla únicamente personal formado y adiestrado en este tipo de rescates y utilizando los medios adecuados.

A evacuação de um trabalhador acidentado, vítima de uma queda em altura, deverá ser realizada unicamente por pessoal formado e especializado neste tipo de resgate e utilizando os meios adequados.

L'évacuation d'un travailleur blessé, victime d'une chute en hauteur devra uniquement être effectuée par personnel formé dans ce type de sauvetages et en utilisant les moyens adéquats.

The evacuation of an injured worker who has remained at a height should only be carried out by skilled personnel trained in rescues of this type, using the appropriate means.

OK



CÓMO ACTUAR EN CASO DE ACCIDENTE ELÉCTRICO
COMO ACTUAR EM CASO DE ACIDENTE ELÉCTRICO
COMMENT AGIR EN CAS D'ACCIDENT ELECTRIC
HOW TO ACT IN THE CASE OF AN ELECTRICAL ACCIDENT

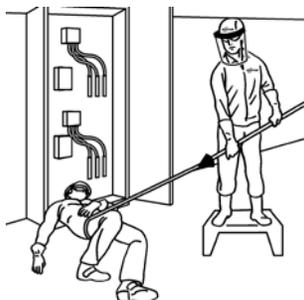
Solicitar ayuda inmediatamente.

Solicitar ajuda imediatamente.

Solliciter de l'aide immédiatement.

Request aid immediately.

OK



Para rescatar o desenganchar al accidentado:

- Cortar la tensión antes de tocar al accidentado.
- Si no es posible cortar la tensión o se tardaría demasiado, tratar de desenganchar a la persona electrificada utilizando elementos aislantes adecuados (pértiga aislada de salvamento, alfombra o banqueta aislante) y protecciones individuales (guantes aislantes y pantalla facial).
- Si la ropa del accidentado ardiera, apagar con mantas, prendas de lana, etc. (nunca con prendas acrílicas) o hacerle rodar por el suelo. Nunca utilizar agua.
- Coger al accidentado preferiblemente por la ropa, nunca por las axilas.

Para resgatar ou desengatar o acidentado:

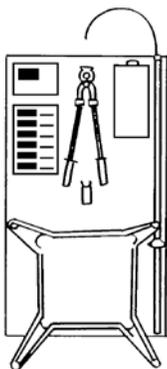
- Cortar a tensão antes de tocar no acidentado.
- Se não for possível cortar a tensão ou se tardará demasiado, tentar desengatar a pessoa electrificada utilizando elementos isolantes adequados (vara isolada de salvamento, tapete ou banco isolante) e proteções individuais (luvas isolantes e máscara facial).
- Se a roupa do acidentado estiver em chamas, apagar com mantas, vestuário de lã, etc. (nunca com vestuário de fibras) ou fazê-lo rodar pelo solo. Nunca utilizar água.
- Puxar o acidentado, preferencialmente pela roupa, nunca pelas axilas.

Pour dégager ou libérer la victime:

- Couper la tension avant de toucher à la victime.
- S'il n'est pas possible de couper la tension ou il serait trop tardé, essayer de dégager la personne électriée utilisant des éléments d'isolation appropriées (isolation de sauvetage, tapis isolant ou un banc) et de la protection personnelle (gants isolants et masque facial).
- Si le vêtement de la victime brûle, éteindre avec des couvertures, des articles de laine, etc (jamais avec des articles acryliques) ou lui faire tourner dans le sol. N'utilisez jamais de l'eau.
- Prendre la victime préférablement par le vêtement, jamais par les bras.

To rescue or disengage the injured party:

- Cut off the power supply before touching the injured party.
- If the power supply cannot be cut off or it will take too long to do so, try to disengage the electrified person using suitable insulating elements (insulating rescue pole, insulating mat or bench) and personal protections (insulating gloves and visor).
- If the injured party's clothes should be burning, put out the fire with blankets, woollen clothing, etc. (never with acrylic clothing) or make them roll on the floor. Never use water.
- Grab hold of the injured party preferably by their clothes, never under their armpits.



Proporcionar los primeros auxilios al accidentado. No abandonarlo hasta la llegada de los servicios sanitarios.

Prestar os primeiros socorros ao acidentado. Não abandonar o acidentado até a chegada dos serviços médicos.

Fournir les premiers soins à la victime. Ne pas abandonner la victime jusqu'à l'arrivée des services médicaux.

Provide first aid to the injured party. Do not leave the injured party unattended until the healthcare services arrive.





MÉTODO "PAS": PROTEGER + AVISAR + SOCORRER

PROTEGER + AVISAR + SOCORRER

PROTÉGER + INFORMER + AIDER

PROTECT + INFORM + AID

PROTEGER al accidentado: antes de actuar, asegurarse de que la zona es segura. Si no se puede mover al accidentado, señalar el lugar.

PROTEGER o accidentado: Antes de agir, certifique-se que a zona é segura. Se não pode mover o accidentado, sinalize o local.

PROTÉGER les blessés: avant de continuer, assurez-vous que la zone est sécuritaire. Si vous ne pouvez pas déplacer les blessés, signaler le lieu.

PROTECT the injured party: before acting, make sure that the area is safe. If the injured party cannot be moved, signpost the spot.

OK



AVISAR a los servicios de emergencias.

AAVISAR os serviços de emergência.

INFORMER les services d'urgence.

INFORM the emergency services.

OK



SOCORRER al accidentado. Evaluar los signos vitales: 1º estado de consciencia; 2º respiración; 3º pulso.

SOCORRER o accidentado. Avaliar os sinais vitais: 1º estado de consciência; 2º respiração; 3º pulso.

AIDER les blessés. Évaluer les signes vitaux: 1º état de conscience; 2º la respiration; 3º d'impulsions.

AID the injured party. Check their vital signs: 1º state of consciousness; 2º breathing; 3º pulse.

NO HACER

NÃO FAZER

NE PAS FAIRE

DON'TS

NO



- No dejar nunca solo al accidentado.
- No extraer ningún elemento penetrante clavado.
- No medicar.
- No darle de comer o beber.
- No permitir que se levante o se siente.
- No retirar el casco, salvo que esté en parada cardiorrespiratoria y sea imprescindible la reanimación.

- Não deixar o accidentado sozinho.
- Não extrair nenhum elemento cravado no accidentado.
- Não medicar.
- Não dar de comer ou beber.
- Não permitir que se levante ou se sente.
- Não retirar o capacete, salvo esteja em paragem cardiorespiratória e que seja imprescindível a reanimação.



- Ne pas laisser la victime seule.
- Ne pas extraire tout élément du blessé.
- Ne pas traiter.
- Ne pas donner de la nourriture ou des boissons.
- Ne pas permettre de se lever ou s'asseoir.
- Ne pas enlever le casque, sauf si vous êtes en arrêt cardio-respiratoire et si la réanimation est indispensable.

- Never leave the injured party alone.
- Do not extract any kind of penetrating element piercing the injured party.
- Do not medicate.
- Do not give the injured party anything to eat or drink.
- Do not allow the injured party to get up or sit up (unless they have been suspended from the fall-arrest harness).
- Do not remove the injured party's helmet, unless they are suffering cardiorespiratory arrest and resuscitation is absolutely necessary.

LAS 10 NORMAS BÁSICAS DE CÓMO ACTUAR
AS 10 REGRAS BÁSICAS DE COMO ACTUAR
LES 10 RÉGLES DE BASE POUR SAVOIR COMMENT AGIR
THE 10 BASIC RULES OF HOW TO ACT

1. Conservar la calma.
2. Evitar aglomeraciones.
3. Saber imponerse para hacerse cargo de la situación.
4. No mover al accidentado, salvo que las condiciones del entorno lo exijan o haya que realizar reanimación cardiopulmonar.
5. Examinar al accidentado: constantes vitales y otras lesiones (heridas, quemaduras, etc.).
6. Tranquilizar al accidentado.
7. Mantener al accidentado caliente, taparlo con una manta o similar.
8. Avisar al personal sanitario.
9. Trasladar adecuadamente.
10. No hacer más de lo imprescindible.

OK



1. Manter a calma.
2. Evitar aglomerações.
3. Saber impor-se para tomar conta da situação.
4. Não mover o acidentado, salvo se as condições da envolência o exigiam ou caso seja necessário realizar reanimação cardiopulmonar.
5. Examinar o acidentado: constantes vitais e outras lesões (feridas, queimaduras, etc.).
6. Acalmar o acidentado.
7. Manter o acidentado quente, procurando aconchegá-lo com uma manta ou algo similar.
8. Avisar o pessoal médico.
9. Movê-lo adequadamente.
10. Não fazer mais do que o imprescindível.



1. Rester calme.
2. Éviter agglomérations.
3. Savoir imposées pour faire face à la situation.
4. Ne pas déplacer la victime à moins que les conditions de l'environnement l'exigent ou si vous avez besoin de pratiquer la réanimation cardio-pulmonaire.
5. Examiner la victime: signe vitaux et d'autres blessures (plaies, brûlures, etc.).
6. Rassurer le blessée.
7. Garder la personne au chaud, couvrir avec une couverture ou quelque chose de similaire.
8. Alerter le personnel médical.
9. Déplacer correctement.
10. Ne pas faire plus que ce qui est nécessaire.



1. Keep calm.
2. Avoid crowding.
3. Know how to impose yourself so as to take charge of the situation.
4. Do not move the injured party, unless the surrounding conditions require it or cardiopulmonary resuscitation has to be performed.
5. Examine the injured party: vital signs (consciousness, breathing and pulse) and other injuries (cuts, burns, etc.).
6. Calm the injured party down
7. Keep the injured party warm, covering them with a blanket or the like.
8. Inform healthcare personnel.
9. Transfer the injured party appropriately.
10. Do no more than what is strictly necessary.



REANIMACIÓN CARDIOPULMONAR (RCP)
REANIMAÇÃO CARDIOPULMONAR (RCP)
RÉANIMATION CARDIO-RESPIRATOIRE
CARDIOPULMONARY RESUSCITATION (CPR)



Ver y sentir la respiración
Ver e sentir a respiração
Voir et sentir
la respiration
**See and feel the person
breathing**



Abrir vías aéreas
Abrir vias aéreas
Ouvrir les voies
respiratoires
**Open the person's
airway**



Insuflar (2 bocanadas)
Insuflar (2 vezes)
Gonfler (2 fois)
Insufflate (2 breaths)



Comprobar ascenso/
descenso del pecho
**Verificar os movimentos
do tórax**
Vérifiez le mouvement
du thorax
**Check that the person's
chest is rising/falling**



Colocación de las manos
para reanimación
**Colocação das mãos
para reanimação**
Placement des mains
pour la réanimation
**Positioning of the hands
for resuscitation**



Localización del punto
de masaje
**Localização do ponto
de massagem**
Localiser un point
de massage
**Locating the point
of massage**



Tercio inferior del
esternón, posición
intermamilar
**Terço inferior do esterno,
posição intermamilar**
Le tiers inférieur du
sternum, la position
intermamilar
**Lower third of the
sternum, between
the nipples**



1-2 compresiones
por segundo
(15 compresiones)
**1-2 compressões
por segundo
(15 compressões)**
compressions 1-2
par seconde
(15 compresionnes)
**1-2 compressions
per second
(15 compressions)**

POSICIÓN LATERAL DE SEGURIDAD
POSIÇÃO LATERAL DE SEGURANÇA
POSITION LATÉRALE DE SÉCURITÉ
LATERAL SAFETY POSITION

OK



La posición lateral de seguridad se usa en caso de que el accidentado se halle inconsciente, con presencia de respiración y pulso. Esta posición previene el atragantamiento y la aspiración de vómitos. Aplicar sólo si estamos seguros de no agravar posibles lesiones.

A posição lateral de segurança aplica-se no caso em que o acidentado é encontrado inconsciente, com respiração e pulso. Esta posição previne a asfixia e a aspiração de vômitos. Aplicar só quando houver garantia de que esta posição não grave possíveis lesões.

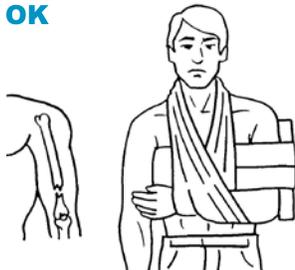
La position latérale de sécurité est utilisée lorsque les blessés sont inconscient, avec la présence de respiration et d'impulsion Cette position empêche étouffement et l'aspiration des vomissements. S'applique uniquement quand on est assuré que cette position n'aggrave pas les blessures.

The lateral safety or recovery position is used in those cases in which the injured party is unconscious, is breathing and has a pulse. This position prevents them from choking and aspirating vomit. Apply only if sure of not aggravating any possible injuries.



CÓMO ACTUAR FRENTE A LOS PRINCIPALES TIPOS DE LESIONES
COMO ACTUAR PERANTE OS PRINCIPAIS TIPOS DE LESÕES
COMMENT AGIR FACE AU PRINCIPAUX TYPES DE LÉSIONS
WHAT TO DO WHEN FACED WITH THE MAIN TYPES OF CASUALTIES

OK



PROCESOS TRAUMÁTICOS:

- Esguinces y torceduras: inmovilizar la zona afectada, elevar la extremidad afectada, aplicar hielo y acudir al centro sanitario.
- Luxaciones y fracturas: inmovilizar la zona afectada, pero NUNCA tratar de alinear los huesos. Si la fractura es abierta, colocar un apósito sobre la herida, sin desinfectantes. Avisar a los servicios de emergencias o acudir al centro sanitario.

PROCESSOS TRAUMÁTICOS:

- Entorses e distensões: imobilizar a área afectada, elevar o membro afectado, aplique gelo e procurar centro médico.
- Luxações e fracturas: imobilizar a área afectada, mas NUNCA tentar alinhar os ossos. Se a fractura estiver aberta, colocar um penso na ferida, não desinfetante. Informe os serviços de emergência ou dirija-se ao centro de saúde.

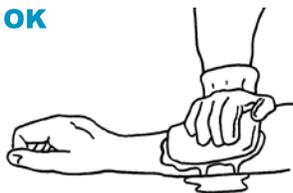
PROCESSUS TRAUMATIQUES:

- Entorse: immobiliser la zone touchée, élever le membre affecté, appliquer de la glace et aller au centre médical.
- Luxations et fractures: immobiliser la zone touchée, mais n'essayer JAMAIS d'aligner les os. Si la fracture est ouverte placer un pansement sur la plaie, sans désinfectant. Informer aux services d'urgences ou aller au centre médical.

PROCESSES CAUSING TRAUMA:

- Sprains and twisted joints: immobilise the affected area, raise the affected limb, apply ice and take to a healthcare centre.
- Dislocations and fractures: immobilize the affected area, but NEVER try to set the bones. If the fracture is open, place a dressing over the wound without using any disinfectant. Inform the emergency services or take to a healthcare centre.

OK



HEMORRAGIAS:

- Hemorragias externas: retirar la ropa y ver la zona de la hemorragia. Comprimir con un paño limpio y, si es una extremidad, elevar el miembro afectado. Acudir al centro sanitario.
- Si la persona presenta palidez de piel y mucosas, frialdad, tiritona y pulso acelerado y débil, puede ser una hemorragia interna, trasladarla lo antes posible a un centro sanitario.

HEMORRAGIAS:

- Hemorragias externas: remover a roupa e ver a zona da hemorragia. Comprimir com um pano limpo e, se for uma extremidade, elevar o membro afectado. Dirija-se a um centro de saúde.
- Se a pessoa apresentar pele pálida e mucosas, frio e tremuras e pulso rápido e fraco, pode ser uma hemorragia interna, transportar o mais rapidamente possível a um centro médico.

HÉMORRAGIES:

- Hémorragies externes: retirer le vêtement et voir la zone de l'hémorragie. Comprimer avec un chiffon propre et, si c'est une extrémité, élever le membre touché. Aller au centre de santé.
- Si la personne présente la peau pâle et muqueuse, froid et tremblant et impulsion accélérée et faible, peut être une hémorragie interne transférer le plus tôt possible à un centre médical.

BLEEDING:

- External bleeding: remove clothing so as to be able to see the area that is bleeding. Compress with a clean cloth and raise any limb, if affected. Take to a healthcare centre.
- If the person presents pallid skin and mucous membranes, is cold and shivering and has an accelerated, weak pulse, bleeding may be internal. In that case, transfer them to a healthcare centre immediately.

QUEMADURAS:

Lavar la quemadura con agua fría abundante (pero no a presión) de 10 a 15 minutos. Envolver la lesión con gasas o paños limpios. Siempre avisar a los servicios médicos o acudir a un centro sanitario. No enfriar demasiado al accidentado, sólo la zona afectada. No aplicar pomadas o cremas, sólo agua. No despegar la ropa de la piel. No romper las ampollas.

QUEIMADURAS:

Lavar a queimadura com água fria abundante (mas não com pressão) durante 10 a 15 minutos. Envolver a lesão com gases ou panos limpos. Avisar sempre, os serviços médicos ou dirigir-se a um centro médico. Não arrefecer demasiado o acidentado, só a zona afectada. Não aplicar pomadas ou cremes, só água. Não deslocar a roupa da pele. Não furar as bolhas.

BRÛLURS:

Laver les brûler avec de l'eau froide abondante (mais pas avec la pression) de 10 à 15 minutes. Enveloppez la plaie avec des linges propres ou des gases. Informer toujours les services médicaux ou aller à un centre médical. Ne pas refroidir trop la victime, seulement la zone touchée. Ne pas appliquer de pommades ou de crèmes, seulement de l'eau. Ne pas détacher le vêtement de la peau. Ne pas percer les ampoules.

BURNS:

Wash the burn with abundant cold water (but not under pressure) for 10 to 15 minutes. Wrap the wound with gauzes or clean cloths. Always inform the medical services or take to a healthcare centre. Do not cool the injured party excessively, only the affected area. Do not apply salves or creams, only water. Do not separate any clothing from the person's skin. Do not burst any blisters.

OK



LIPOTIMIA O DESMAYO:

- Acostar a la persona con las piernas elevadas o sentarla con la cabeza baja, entre las piernas. Confirmar que responde, sino colocarla en la posición lateral de seguridad.
- Aflojarle la ropa (zona de tórax y abdomen). Si respira con dificultad, colocar con cabeza y tórax incorporados (semisentada).
- Al despertar, dejarla tumbada 10 minutos y otros 10 minutos sentada antes de que se incorpore.

LIPOTÍMIA OU DESMAIO:

- Deitar a pessoa com as pernas elevadas ou sentar com a cabeça baixa, entre as pernas. Confirmar que responde, senão colocá-lo na posição lateral de segurança.
- Soltar a roupa (zona do peito e abdómen). Se respirar com dificuldade, recostar a vítima com a cabeça e o tórax apoiados, na posição de semi-sentado.
- Ao acordar, deixar passar 10 minutos deitado e outros 10 minutos sentado antes começar a trabalhar.

LIPOTHYMIE OU ÉVANOUISSEMENT:

- Coucher la personne avec les jambes surélevées ou assis avec la tête baissée entre ses jambes. Confirmer qu'il répond, si non placer le dans la position latérale de sécurité.
- Enlever les vêtements (de la poitrine et l'abdomen) S'il respire avec difficulté, placer la victime avec la tête et le thorax appuyé, en position semi-assise.
- En réveillant, laisser passer 10 minutes couchée et autre 10 minutes de assis avant de commencer les travaux.

BLACKOUTS OR FAINTING:

- Lie the person down with their legs raised or have them sit with their head between their legs. Check that the person responds; if not, place them in the lateral safety position.
- Loosen clothing (around the chest and abdomen). If the person has difficulty breathing, place their head and chest in the upright position (half sitting).
- When they come round, leave them lying down for 10 minutes and sitting for another 10 minutes before standing up.

OK





PUESTO DE OPERARIO MONTAJE ELECTROMECAÁNICO

Cod.	Riesgo identificado/ Risco identificado/ Risque indentifié/ Identified risk	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X					X			X		
20	Caída de personas al mismo nivel	X			X			X				
30	Caída de objetos (40) (50)		X			X				X		
60	Pisadas sobre objetos	X			X			X				
70	Choques contra objetos (80)	X				X			X			
90	Golpes/cortes con objetos o herramientas		X			X				X		
100	Proyección de partículas		X			X				X		
110	Atrapamiento por o entre objetos	X					X			X		
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas	X					X			X		
130	Sobreesfuerzos		X			X				X		
140	Exposición a temperaturas extremas	X			X			X				
150	Contactos térmicos (quemaduras)	X				X			X			
161	Contactos eléctricos (162)	X					X			X		
170	Exposición a sustancias nocivas/tóxicas	X				X			X			
200	Explosiones	X					X			X		
211	Incendios (212) (213)		X			X				X		
230	Atropellos o golpes con vehículos	X					X			X		
310	Exposición a contaminantes químicos		X			X				X		
330	Exposición a ruidos		X			X				X		
340	Exposición a vibraciones	X				X			X			
370	Exposición a radiaciones no ionizantes	X				X			X			
410	Fatiga postural		X			X				X		
420	Fatiga física (430) (440)		X			X				X		
-	Accidentes de tráfico en los desplazamientos	X					X			X		
-	Inundaciones	X			X			X				

PUESTO DE OPERARIO DE LÍNEAS

Cod.	Riesgo identificado/ Risco identificado/ Risque indentifié/ Identified risk	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X					X			X		
20	Caída de personas al mismo nivel		X			X				X		
30	Caída de objetos (40) (50)		X			X				X		
60	Pisadas sobre objetos		X		X				X			
70	Choques contra objetos (80)	X				X			X			
90	Golpes/cortes con objetos o herramientas		X			X				X		
100	Proyección de partículas		X			X				X		
110	Atrapamiento por o entre objetos	X					X			X		
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas	X					X			X		
130	Sobreesfuerzos		X			X				X		
140	Exposición a temperaturas extremas		X		X				X			
150	Contactos térmicos	X				X			X			
161	Contactos eléctricos (162)	X					X			X		
170	Exposición a sustancias nocivas/tóxicas	X				X			X			
180	Exposición a sustancias cáusticas	X				X			X			
200	Explosiones	X					X			X		
211	Incendios (212) (213)	X				X			X			
214	Evacuación dificultosa en caso de emergencia	X					X			X		
220	Accidentes causados por seres vivos	X					X			X		
230	Atropellos o golpes con vehículos	X					X			X		
310	Exposición a contaminantes químicos		X			X				X		
330	Exposición a ruidos		X			X				X		
340	Exposición a vibraciones	X				X			X			
370	Exposición a radiaciones no ionizantes	X				X			X			
410	Fatiga postural		X			X				X		
420	Fatiga física (430) (440)		X			X				X		
-	Accidentes de tráfico en los desplazamientos	X					X			X		
-	Inundaciones	X			X			X				

Pb/Cs	LD	D	ED
B	T	To	Mo
M	To	Mo	I
A	Mo	I	In

Pb: Probabilidad Probabilidade Probabilité Likelihood	Cs: Consecuencias Consequências Conséquences Consequences	R: Riesgo Risco Risque Risk
B: Baja Baixa Baisse Low	LD: Ligeramente dañino Ligeiramente danoso Légèrement nocif Slightly harmful	T: Trivial Trivial Trivial Trivial
M: Media Média Moyenne Medium	D: Dañino Danoso Nocif Harmful	To: Tolerable Tolerável Tolérable Tolerable
A: Alta Alta Haut High	ED: Extremadamente dañino Extremamente danoso Extrêmement nocif Extremely harmful	Mo: Moderado Moderado Modéré Moderate
		I: Importante Importante Important Important
		In: Intolerable Intolerável Intolérable Intolerable

En las presentes tablas se evalúan los riesgos más frecuentes de los puestos de trabajo señalados. No obstante, en función de la obra concreta de que se trate, en la Evaluación de Riesgos Específica de la misma/Plan de Seguridad y Salud constarán evaluados más o menos riesgos de los aquí indicados.

Na presente tabela, avaliam-se os riscos mais frequentes ao posto de trabalho assinalado. No entanto, em função de uma obra específica de que se trate, na Avaliação de Riscos Específica da mesma/Plano de Segurança e Saúde constarão avaliados mais ou menos riscos do que os aqui indicados.

Dans ce tableau, sont indiqués les plus fréquents risque de chaque travail. Cependant, en fonction de l'oeuvre concrète concernée, dans l'Évaluation de Risques Spécifique du même/Santé et Sécurité au Travail contient une évaluation des risques plus ou moins à celui indiqué ici.

The present table assesses the most frequent risks in the specified job. However, depending on the particular works being carried out, the Assessment of Specific Risks associated with said works/Health and Safety Plan will evaluate more or less risks than those listed here.

PUESTO DE OPERARIO MONTAJE MECÁNICO

Cod.	Riesgo identificado/Risco identificado/ Risque indentifié/Identified risk	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X					X			X		
20	Caída de personas al mismo nivel	X			X			X				
30	Caída de objetos (40) (50)		X			X				X		
60	Pisadas sobre objetos	X			X			X				
70	Choques contra objetos (80)	X				X			X			
90	Golpes/cortes con objetos o herramientas		X			X				X		
100	Proyección de partículas		X			X				X		
110	Atrapamiento por o entre objetos	X					X			X		
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas	X					X			X		
130	Sobreesfuerzos		X			X				X		
140	Exposición a temperaturas extremas	X			X			X				
150	Contactos térmicos (quemaduras)	X				X				X		
161	Contactos eléctricos (162)	X				X				X		
170	Exposición a sustancias nocivas/tóxicas	X				X				X		
200	Explosiones	X					X				X	
211	Incendios (212) (213)		X			X					X	
230	Atropellos o golpes con vehículos	X					X				X	
310	Exposición a contaminantes químicos		X			X					X	
330	Exposición a ruidos		X			X					X	
340	Exposición a vibraciones	X				X				X		
370	Exposición a radiaciones no ionizantes	X				X				X		
380	Fuentes de luz insuficientes o inadecuadas	X			X			X				
410	Fatiga postural		X								X	
420	Fatiga física (430) (440)		X			X					X	
-	Accidentes de tráfico en los desplazamientos	X					X				X	

PUESTO DE SOLDADOR

Cod.	Riesgo identificado/Risco identificado/ Risque indentifié/Identified risk	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X					X			X		
20	Caída de personas al mismo nivel	X			X			X				
30	Caída de objetos (40) (50)		X			X				X		
60	Pisadas sobre objetos	X			X			X				
70	Choques contra objetos (80)	X				X			X			
90	Golpes/cortes con objetos o herramientas		X			X				X		
100	Proyección de partículas		X			X				X		
110	Atrapamiento por o entre objetos	X					X			X		
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas	X					X			X		
130	Sobreesfuerzos		X			X				X		
140	Exposición a temperaturas extremas	X			X			X				
150	Contactos térmicos (quemaduras)		X			X				X		
161	Contactos eléctricos (162)	X				X				X		
170	Exposición a sustancias nocivas/tóxicas	X				X				X		
190	Accidente por exposición a radiación	X				X				X		
200	Explosiones	X					X				X	
211	Incendios (212) (213)		X			X					X	
214	Evacuación dificultosa en caso de emergencia	X				X				X		
230	Atropellos o golpes con vehículos	X					X				X	
310	Exposición a contaminantes químicos		X			X					X	
330	Exposición a ruidos		X			X					X	
340	Exposición a vibraciones	X				X				X		
350	Estrés térmico		X		X					X		
370	Exposición a radiaciones no ionizantes		X			X					X	
380	Fuentes de luz insuficientes o inadecuadas	X			X			X				
410	Fatiga postural		X								X	
420	Fatiga física (430) (440)		X								X	
-	Accidentes de tráfico en los desplazamientos	X					X				X	

Pb/Cs	LD	D	ED
B	T	To	Mo
M	To	Mo	I
A	Mo	I	In

Pb: Probabilidad Probabilidade Probabilité Likelihood	Cs: Consecuencias Consequências Conséquences Consequences	R: Riesgo Risco Risque Risk
B: Baja Baixa Baisse Low	LD: Ligeramente dañino Ligeiramente danoso Légèrement nocif Slightly harmful	T: Trivial Trivial Trivial Trivial
M: Media Média Moyenne Medium	D: Dañino Danoso Nocif Harmful	To: Tolerable Tolerável Tolérable Tolerable
A: Alta Alta Haut High	ED: Extremadamente dañino Extremamente danoso Extrêmement nocif Extremely harmful	Mo: Moderado Moderado Modéré Moderate
		I: Importante Importante Important Important
		In: Intolerable Intolerável Intolérable Intolerable

En las presentes tablas se evalúan los riesgos más frecuentes de los puestos de trabajo señalados. No obstante, en función de la obra concreta de que se trate, en la Evaluación de Riesgos Específica de la misma/Plan de Seguridad y Salud constarán evaluados más o menos riesgos de los aquí indicados.

Na presente tabela, avaliam-se os riscos mais frequentes ao posto de trabalho assinalado. No entanto, em função de uma obra específica de que se trate, na Avaliação de Riscos Específica da mesma/Plano de Segurança e Saúde constarão avaliados mais ou menos riscos do que os aqui indicados.

Dans ce tableau, sont indiqués les plus fréquents risques de chaque travail. Cependant, en fonction de l'oeuvre concrète concernée, dans l'Évaluation de Risques Spécifique du même/Santé et Sécurité au Travail contient une évaluation des risques plus ou moins à celui indiqué ici.

The present table assesses the most frequent risks in the specified job. However, depending on the particular works being carried out, the Assessment of Specific Risks associated with said works/Health and Safety Plan will evaluate more or less risks than those listed here.



PUESTO DE OPERARIO DE CONSTRUCCIÓN

Cod.	Riesgo identificado/ <i>Risco identificado/</i> Risque indentifié/ <i>Identified risk</i>	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X					X			X		
20	Caída de personas al mismo nivel	X			X		X					
30	Caída de objetos (40) (50)		X			X				X		
60	Pisadas sobre objetos	X			X		X					
70	Choques contra objetos (80)	X				X		X				
90	Golpes/cortes con objetos o herramientas		X			X				X		
100	Proyección de partículas		X			X				X		
110	Atrapamiento por o entre objetos	X					X			X		
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas	X					X			X		
130	Sobreesfuerzos		X			X				X		
140	Exposición a temperaturas extremas	X			X			X				
150	Contactos térmicos	X				X			X			
161	Contactos eléctricos (162)	X				X				X		
170	Exposición a sustancias nocivas/tóxicas	X				X			X			
200	Explosiones	X				X				X		
211	Incendios (212) (213)		X			X				X		
230	Atropellos o golpes con vehículos	X					X			X		
310	Exposición a contaminantes químicos		X			X				X		
330	Exposición a ruidos		X			X				X		
340	Vibraciones	X				X			X			
370	Exposición a radiaciones no ionizantes	X				X			X			
410	Fatiga postural		X			X				X		
420	Fatiga física (430) (440)		X			X				X		
-	Accidentes de tráfico en los desplazamientos	X					X			X		
-	Inundaciones	X			X			X				

PUESTO DE CONDUCTOR DE CAMIÓN GRÚA

Cod.	Riesgo identificado/ <i>Risco identificado/</i> Risque indentifié/ <i>Identified risk</i>	Probabilidad			Severidad			Estimación				
		B	M	A	LD	D	ED	T	To	Mo	I	In
10	Caída de personas a distinto nivel	X				X			X			
20	Caída de personas al mismo nivel	X			X			X				
30	Caída de objetos (40) (50)	X				X			X			
110	Atrapamiento por o entre objetos	X				X			X			
120	Atrapamiento por vuelco de máquinas o vehículos	X					X		X			
130	Sobreesfuerzos	X				X			X			
161	Contactos eléctricos (162)		X			X				X		
170	Exposición a sustancias nocivas o tóxicas, cáusticas o corrosivas (180)	X				X			X			
211	Incendios/explosiones (200) (212) (213)	X				X			X			
230	Atropellos/golpes con vehículos		X			X				X		
310	Exposición a contaminantes químicos	X				X			X			
330	Exposición a ruido		X			X				X		
340	Exposición a vibraciones		X			X				X		
380	Fatiga visual (381) (382)		X			X				X		
420	Fatiga física (430) (440)	X				X			X			
-	Accidente de tráfico en los desplazamientos	X					X			X		

Pb/Cs	LD	D	ED
B	T	To	Mo
M	To	Mo	I
A	Mo	I	In

Pb: Probabilidad Probabilidade Probabilité Likelihood	Cs: Consecuencias Consequências Conséquences Consequences	R: Riesgo Risco Risque Risk
B: Baja Baixa Baisse Low	LD: Ligeramente dañino Ligeiramente danoso Légèrement nocif Slightly harmful	T: Trivial Trivial Trivial Trivial
M: Media Média Moyenne Medium	D: Dañino Danoso Nocif Harmful	To: Tolerable Tolerável Tolérable Tolerable
A: Alta Alta Haut High	ED: Extremadamente dañino Extremamente danoso Extrêmement nocif Extremely harmful	Mo: Moderado Moderado Modéré Moderate
		I: Importante Importante Important Important
		In: Intolerable Intolerável Intolérable Intolerable

En las presentes tablas se evalúan los riesgos más frecuentes de los puestos de trabajo señalados. No obstante, en función de la obra concreta de que se trate, en la Evaluación de Riesgos Específica de la misma/Plan de Seguridad y Salud constarán evaluados más o menos riesgos de los aquí indicados.

Na presente tabela, avaliam-se os riscos mais frequentes ao posto de trabalho assinalado. No entanto, em função de uma obra específica de que se trate, na Avaliação de Riscos Específica da mesma/Plano de Segurança e Saúde constarão avaliados mais ou menos riscos do que os aqui indicados.

Dans ce tableau, sont indiqués les plus fréquents risque de chaque travail. Cependant, en fonction de l'oeuvre concrète concernée, dans l'Évaluation de Risques Spécifique du même/Santé et Sécurité au Travail contient une évaluation des risques plus ou moins à celui indiqué ici.

The present table assesses the most frequent risks in the specified job. However, depending on the particular works being carried out, the Assessment of Specific Risks associated with said works/Health and Safety Plan will evaluate more or less risks than those listed here.



MODELO#55-789ASD-08-09

No somos máquinas.

MODELO#22-18AY2D-08-01 / F.W. Velazco #.S.U.



RECAMBIA TU ACTITUD.

**CAMPAÑA DE
PREVENCIÓN
DE RIESGOS
LABORALES**

Tú vales mucho... Y no tienes recambio.
Eres la "herramienta de trabajo" más sofisticada y capaz. Pero también la más sensible y vulnerable. No la pongas en peligro.



www.grupoisastur.com



MODELO#55-789ASD-08-09

Não somos máquinas.

MODELO#22-18AV2D-08-01 / F.W. Avelar e U. # S.U.



TROQUE A SUA ACTITUDE

CAMPANHA DE
PREVENÇÃO
DE RISCOS
PROFISSIONAIS

Você vale muito... E não existem peças de reposição para você.

Você é a "ferramenta de trabalho" mais sofisticada e capaz. Mas também a mais sensível e vulnerável. Não a coloque em perigo.



www.grupoisastur.com



MODELE#55-789ASD-08-09

Nous ne sommes
pas des machines.



MODELE#55-789ASD-08-09 / F.M. A81210W # S.U.

CHANGE TON ATTITUDE

CAMPAGNE DE
DE PRÉVENTION
DES RISQUES
PROFESSIONNELS

Ta vie vaut beaucoup... et tu n'as pas de recharge. Tu es l' « outil de travail » le plus sophistiqué et efficace. Mais aussi le plus sensible et vulnérable. Ne mets pas ta vie en danger.



www.grupoisastur.com



MODELO#55-789ASD-08-09

We are not **machines.**

MODELO#22-18AV2D-08-01 / F.W. Avelarou # S.U. IT



CHANGE OVER YOUR ATTITUDE

**OCCUPATIONAL
RISK
PREVENTION
CAMPAIGN**

You are worth a lot... And have no spare.
You are the most sophisticated and capable
“working tool”, but also the most sensitive and
vulnerable one. Do not endanger it.



www.grupoisastur.com



El Departamento de Prevención queda a tu disposición para cualquier duda que te surja durante la lectura de este Manual y, en general, durante tu trabajo.

O Departamento de Prevenção fica à sua disposição para qualquer dúvida que lhe surja durante a leitura deste Manual e, no geral, durante o seu trabalho.

Le Département de la Prévention est à votre disposition pour toutes questions qui se posent lors de la lecture de ce Manuel et, en général, au cours de votre travail.

The Risk Prevention Department is at your disposal to resolve any doubt that may arise from the reading of this Manual and, in general, during your work.

DEPARTAMENTO: PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

MISIÓN: Proporcionamos a las empresas del Grupo ISASTUR y a sus trabajadores el apoyo y el asesoramiento que precisan en materia de prevención de riesgos laborales, aportando para ello todo nuestro conocimiento con el fin de que todas las actividades se desarrollen dentro del marco de la seguridad y salud laboral.

MISSÃO: Proporcionamos às empresas do Grupo ISASTUR e aos seus trabalhadores o apoio e assessoramento que precisam em matéria de Prevenção de Riscos Laborais, contribuindo para isso, todo o nosso conhecimento com o fim de que todas as actividades se desenvolvam dentro do marco da segurança e saúde laboral.

MISSION: Nous fournissons aux entreprises du Groupe ISASTUR et à leurs employés l'appui et la consultation qu'ils spécifient en matière de Prévention de Risques De travail en apportant pour cela tout notre connaissance afin que toutes les activités soient développées dans le cadre de la sécurité et la santé de travail.

MISSION: We provide the companies belonging to the ISASTUR Group and their employees with the support and advice they require concerning Occupational Risk Prevention. We bring all our knowledge to this job so that each and every activity is carried out within the framework of health and safety in the workplace.



ISASTUR SERVICIOS

Grupo ISASTUR. Departamento de Prevención

Parque Tecnológico de Asturias, Parcela 43

33428 Llanera (Asturias)

Teléfono +34 985 98 01 04. Fax +34 985 26 02 75

_prevencionderiesgoslaborales@grupoisastur.com

www.servicios.grupoisastur.com